

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.-Número 8.398

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN SABADO 27 JUNIO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

LA LUCHA ELECTORAL DE MAÑANA

Hay que dirigir todo el esfuerzo a que obtenga un espléndido triunfo la candidatura de la conjunción republicano-socialista

Candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista por Baleares

Gabriel Alomar (Radical-socialista)
Manuel Azaña (Alianza-republicana)
Teodoro Canet (Alianza-republicana)
Alejandro Jaume (Socialista)
Francisco Juliá (Federal)

POR ESPAÑA, POR MENORCA, POR LA REPUBLICA

Pocas horas faltan ya para que inicie su acción el cuerpo electoral acudiendo a las urnas en el ejercicio de su soberanía y expresando sus deseos en forma democrática.

En los días pasados hemos expuesto la significación de las elecciones de mañana y cómo han de influir de modo decisivo en la vida futura de España, puesto que las Cortes Constituyentes deben elaborar nuestro código fundamental, y cómo han de tener una enorme eficacia para la consolidación de la República.

Nuestras continuas advertencias al cuerpo electoral y sobre todo a los electores de izquierda, deben tener hoy su último llamamiento, ya que una vez lanzada esta hoja a la calle, cesará la eficacia de nuestra pluma y comenzará la acción del pueblo frente a la urna electoral.

De igual manera que pusimos a contribución toda nuestra actividad para lograr el triunfo de la República, hemos de ponerla ahora para allanar el camino, limpiarlo de obstáculos y trazar las mejores rutas para que cumpla dignamente su misión y logre estructurar por medio de leyes justas y acertadas los anhelos del país.

No son tiempos de descanso; no hemos de dormirnos dulcemente arrullados por el magnífico triunfo que obtuvimos los días 12 y 14 de abril último, sino que debemos encaminarnos a sacar para nuestros ideales los provechosos de aquellas brillantes victorias.

La conjunción republicano-socialista presenta en Baleares la candidatura que hemos venido publicando como un cartel de ideas, de principios, de orientaciones; y los nombres que la componen, son garantía de seriedad, de consecuencia y de honradez.

Cuanto amén de veras la República y anhelan verla desenvolverse en una marcha segura y progresiva dentro de la legalidad, deben votar la candidatura de las izquierdas.

Los que tengan confianza en la Justicia, en un amplio desenvolvimiento de la vida social y cultural de nuestro país, evitando la explosión de odios, saliendo al paso a los que todo lo fían a la

protesta sangrienta, deben inclinarse hacia las izquierdas ponderadas.

Solamente así se obtendrá la paz, tan necesaria en nuestra nación, y podrán desenvolverse libremente todos los elementos de vida en un ambiente de tranquilidad, fiándolo todo a la eficacia de la Ley, dictada según la voluntad del Pueblo.

Este es el sentido de la democracia que podrá establecerse sin falseamientos gracias al triunfo de la República.

Hay que rectificar todo un pasado de abusos, de coacciones, de equivocaciones que de una nación próspera, grande, libre y respetada, hicieron un pueblo pobre, empujado y esclavo que llegó a perder el respeto que merecía en el mundo.

Y hemos de fijar también la atención en nuestra isla, en Menorca, destacando su personalidad, modesta siempre, pero merecedora de una autonomía que la libre de ser absorbida y que sea el premio a su gloriosa historia democrática y republicana.

Cuanto amén a España y consideren que la República es su salvación, deben votar sin vacilaciones la candidatura de la conjunción republicano-socialista cuyos nombres son garantía de fidelidad a la República, pues que por ella lucharon toda su vida, aprendieron a amarla desde su juventud, saben las luchas, las contrariedades, los sacrificios que han tenido que sufrir para conseguirla y han de esforzarse, por lo tanto, en conservarla, honrarla y dignificarla.

Electores de Menorca:
Esperamos que votaréis sin vacilación la candidatura de la coalición republicano-socialista por amor a España, a Menorca y a la República.

AL POBLE

**Defensem el tresor de les nostres llibertats.
Abans dominaven als pobles per la forsa de las armes. Avui sols ens podrien reduir dins l'esclavatge, si en lloc de votar als nostres defensors votasis per els traidors.**

Mi casa sigue siendo un templo laico donde se rinde culto al derecho ajeno; donde entra todo el mundo, cualquiera que sea su ideal.

(Del discurso de Alejandro Lerroux en la Plaza Monumental)

VOTAD NUESTRA CANDIDATURA

Nunca como en los momentos actuales se pudo decir con mayor exactitud que el voto ha de influir en el carácter del Gobierno del Estado y en la orientación de sus leyes.

Estas elecciones tendrán una trascendencia histórica de la mayor importancia.

El domingo próximo, nuestra papeleta electoral caerá dentro la balanza en la cual han de pesar nuestras reivindicaciones, nuestros ideales políticos y nuestras aspiraciones económicas.

Todos los ciudadanos, todos los electores somos llamados a determinar cual es nuestra voluntad. Fijémosla bien. Nunca se nos hizo una invitación de tanta importancia y nunca tuvimos oportunidad de orientar con tanta precisión e importancia el rumbo de nuestra sociedad política.

Todos los desvelos y las luchas de los años anteriores, y de las generaciones egoístas fueron dedicados a alcanzar este momento constituyente.

Ciudadano español:

Se van a definir los destinos de la patria, los de tu pueblo; el porvenir de tus hijos, y el caudal de las posibilidades, de mejoramiento social. En estos momentos piensa que tu voto es uno de los que han de determinar la estructura del Estado. La suerte de la República, la eficacia de la Revolución está en tus manos.

Si continúas apoyando a la candidatura de la CONJUNCIÓN REPUBLICANO-SOCIALISTA afirmarás la fuerza de los anhelos de aquellos que conspiraron contra la Monarquía y contribuyeron a despertar la voluntad y la conciencia del pueblo español capacitándolo para exonerar a los Bo-bones.

Con tu voto, elector, derrotaste a la Monarquía.

Con tu voto puedes y debes levantar la República.

Por tu dignidad política. Porque jamás puede un hombre esclavizar a otros hombres y explotar a los pueblos.

Por el porvenir de tus hijos.

Por su redención social.

VOTAD NUESTRA CANDIDATURA

COPLAS DEL DIA

Tormentas de mayo

Tormenta de Mayo;
trueno que alborotas;
¿va a surgir el rayo?...
¡Nada... cuatro gotas!

En el Extranjero,
tras la nube fea,
la luz es dinero
que relampaguea...
La Hacienda, atacada
por gentes idiotas,
¿se verá tronada?...
¡Nada, cuatro gotas!

Hay ciertos partidos,
con tormenta a ratos,
que están divididos
por los candidatos...
¿Se harán desafines
entre ciertas notas
de los Balboinas?...
¡Nada, cuatro gotas!

¡Con ruido que cruje
como no hay ejemplo,
la tormenta ruge
en lo fondo del templo!...
Sin débil desmayo,
las gentes devotas
anuncian el rayo...
¡Nada, cuatro gotas!

¡Por el otro lado,
lendiendo la vista
surge otro nublado,
que es el comunista...
Descargar intenta
las chispas remotas;
¿caerá la tormenta?...
¡Nada, cuatro gotas!

¡Tormenta de Mayo;
si somos patriotas
no surgirá el rayo!...
¡Total, cuatro gotas!

(De «La Libertad» LUIS DE TAPIA)

A la juventud:

La candidatura de la conjunción republicano-socialista necesita el concurso de las juventudes republicanas y socialistas para que su triunfo sea más esplendoroso.

Esperamos que trabajaréis, que lucharéis como lo hicisteis el 12 de abril, que fué vuestro bautismo electoral, que os permitió luego, a los días, comulgar satisfechos y entusiasmados en el triunfo de la República.

Como multiplicasteis vuestros esfuerzos para conseguir aquella victoria, lo haréis también mañana aportando vuestro concurso y desarrollando vuestra eficaz acción para ventura de España, el día 14 de abril último.

DIARIO DEL HOMBRE DE IZQUIERDAS

Mañana domingo, día de elecciones Constituyentes.

Me levanto a las siete de la mañana y después de tomado el desayuno me echo a la calle y me dirijo al colegio electoral.

Veó si se ha constituido la mesa conforme ordena la Ley y en caso contrario me pongo a disposición de los encargados por los Comités de dirigir aquella sección, por si precisa efectuar alguna diligencia para desprezarse al presidente, adjunto o interventor que se haya mostrado remolón.

Ya constituida la mesa, cumplo mi principal deber ciudadano emitiendo el voto a favor de la coalición republicano-socialista.

Después voy en busca de los amigos y conocidos que no sientan mis ideales con tanto entusiasmo como yo los siento y procuro cumplan también con su deber.

Si en la sección donde yo tengo el voto sobra gente para los trabajos inherentes a obtener una votación bien nutrida y a las contingencias que se puedan presentar, me entero de si hay alguna otra sección donde falten buenos

Elector:

Tu voto puede y debe influir en el carácter y orientación de la República. ☐

Cuando los Gobiernos no satisfagan tus aspiraciones políticas no tendrás derecho a quejarte, si ahora no contribuyes con todo fervor al triunfo de la candidatura que haya de defender tus ideales. ☐

Debéis ir a las urnas, convencidos de que el país ha de vivir una hora solemne, de que va a ser dueño de sus propios destinos y de que habrá un Parlamento que podrá hacerlo todo. Debéis poner vuestras miras muy alto y, olvidando discordias, votar a los hombres de espíritu revolucionarios. De esta manera habremos hecho República, y España podrá ser grande y libre.—AZAÑA.

auxiliares para ofrecer allí mi cooperación.

Vigilo en todo momento por la pureza y legalidad del sufragio, para que no se realicen coacciones, para evitar a todo trance la compra de votos y con el fin de que no se intente pasar cualquier embuchado.

Establezco un turno, con mis compañeros, para que no queden sin vigilancia ni asistencia los colegios electorales a la hora de comer y efectúo mi colación lo más rápidamente posible.

En las últimas horas de la votación, si quedan aún electores adictos que no hayan emitido su sufragio, intensifico mis gestiones a fin de que todos acudan a la urna electoral.

Durante todo el día, con el concurso de mis correligionarios y aliados, procuro que las calles se hallen animadas y den la sensación de orden y ciudadanía, como cumple a una verdadera democracia.

Cuando se cierre el colegio electoral para proceder al escrutinio, quedo en mi sección correspondiente para tomar notas, y una vez sabido el resultado, si no hay protestas a discutir, soy el primero en trasladarme al domicilio de mi Comité para entregar los datos que haya obtenido.

Todas las funciones referidas, con excepción de la emisión del voto, las ejerzo lo mismo si soy elector que si aún no he llegado a la edad precisa para ello, y actúo en este caso, en las filas de la Juventud Republicana o de la Juventud Socialista.

Ya realizados los escrutinios en todas las secciones, junto mis entusiasmos con los de mis correligionarios y aliados para celebrar unidos el triunfo en el que yo he colaborado con todas mis fuerzas, y que tengo, por lo tanto, bien merecido.

(Reproducido de este mismo diario del 11 de abril, víspera de las elecciones municipales que dieron el triunfo a la República.)

Un autoproyecto de Estatuto de autonomía Balear

Llega a nuestra redacción un telegrama de carácter particular en el cual nos comunican que la Comisión encargada de redactar el «Antiproyecto del Estatuto de la Autonomía de Mallorca, Menorca e Ibiza» acaba de entregar al presidente de la Diputación.

Don Juan Femenias Fábregues

Víctima de cruel e inocente enfermedad, falleció anteayer en Palma, a donde había pasado para someterse a tratamiento especial, el que fué nuestro estimado amigo don Juan Femenias Fábregues, capitán de marina mercante.

ALOCUCION DEL GOBERNADOR CIVIL

En el Boletín Oficial de la provincia, correspondiente al día de hoy se publica la siguiente alocución:
CIUDADANOS: Esta palabra nunca oída por mí con mayor reverencia ni con más emoción que en el momento presente, implica en su total eficacia expresiva imperalivos deberes de conciencia y una especial disposición de ánimo.

Compañía Trasmediterránea

Como a pesar de las distintas e insistentes indicaciones verbales que de continuo se hacen a estos señores receptores no cesa el abuso de no recoger de las oficinas de nuestra Dirección en Barcelona (Agencia Baleares) los conocimientos de embarque de la carga despachada en aquella Ciudad Condal para Mahón, se previene el comercio en general que desde el 1 de julio próximo no será entregada en nuestro muelle la carga de aquella procedencia sin la presentación del correspondiente conocimiento.

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

EL PERIODO ELECTORAL Hacia la Asamblea Constituyente

Barcelona 27 a las 2-15
Madrid 25.—Toda la atención de Madrid se halla concentrada hoy en la lucha electoral que ha de tener su decisión el próximo domingo.

Vuelos electoreros

Los ministros de la Guerra y de Gobernación, señores Azaña y Maura respectivamente, han celebrado una larga conferencia con el Director de la Guardia Civil, general Sanjurjo.

Reorganización aérea

La Gaceta publica un decreto por el que se reorganiza la aviación militar. Los señores Franco y Relxach quedan sin cargo.

Un vuelo clandestino

Sevilla.—Hasta el martes por la tarde voló otro avión desde el que se lanzaban proclamas electorales sobre Tablada.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Buen consejo

¿Cómo terminar con las dificultades de la vida?
Consulte a LA EQUITATIVA (Fundación Rosillo) Compañía Española de Seguros sobre la vida y le informará convenientemente:
1.º Como puede formar un capital y terminar las dificultades económicas cuando llegue la edad de 50 años.

Joyería Viuda de B. Carreras

Extenso surtido en joyas y Relojes de todas clases.
Objetos para regalo. Platería.
Precios sin competencia.
OPTICA El mejor surtido. Cristales ZEISS. Armazones WINDSOR

De la presente lucha electoral

Madrid 25.—Toda la atención de Madrid se halla concentrada hoy en la lucha electoral que ha de tener su decisión el próximo domingo.
Los centros electorales han llegado en su actividad al punto máximo.

Crónica general DE ESPAÑA

Huelga de panaderos

Valencia.—Se han declarado en huelga los panaderos.
Ha sido detenido el Comité de huelga por declaración ilegal de la misma, así como varios individuos acusados de ejercer coacciones, poniéndolos todos ellos el gobernador civil a disposición del Juzgado.

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

Table with 2 columns: MENU PARA HOY, MENU PARA MAÑANA. Lists food items and prices in pesetas.

dose a recibir a una Comisión de los mismos que fué a visitarle mientras no depongán su actitud.
A pesar de las gestiones practicadas, no se ha podido evitar que los obreros tranvía rios vayan a la huelga, creyéndose que la de clararán pasado mañana.
La huelga de carpinteros y la de zapateros siguen en el mismo estado.

Recordatorio y Recomendación

Se recuerda y recomienda a toda persona que quiera vestir con distinción, elegancia, comodidad y economía encargue la confección de sus trajes al 105 de la calle Pí y Margall, donde por el módico precio de 25 pesetas (telas extraordinarias 30 pesetas) se le confeccionarán sus trajes a su gusto y con plena satisfacción.

PERDIDA

De una perra pequeña blanca con pelo largo. Se agradecerá su devolución a la calle de Juan Mir y Mir núm. 24 (antes Infanta).

SASTRERIA SABORIDO

FALTAN BUENAS OFICIALES SASTRESAS
Ganando de 4 a 5 pesetas diarias
Aprendices-aprendizas
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

82 ACTEA

ALEJANDRO DUMAS 79

que murió instantáneamente. Entonces Nerón tomó un baño, se perfumó, se puso una blanca túnica y, con la sonrisa en los labios, sentóse en la mesa próxima a la que comía Británico...
—Pero... —interrumpió la joven griega con temblorosa voz,—pero si realmente Británico fué envenenado, ¿cómo fué que el esclavo cantador no experimentó los efectos del veneno?

do llegó cerca del lecho aquella especie de aparición se detuvo, y Actea sintió posarse en ella una mirada profunda e investigadora, ante la cual, como ante la de una adivinadora, le hubiera parecido imposible ocultar nada. Durante un instante la desconocida la contempló en silencio. Después, en voz baja, pero sonora, y cuyas palabras penetraban como la acerada hoja de un puñal hasta el corazón de Actea, dijo:
—¿Tú eres la joven corintia que ha abandonado su patria y su padre para ir en pos del emperador?

CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras
Desde **CUATRO PESETAS**

CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

EL BARATO

Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona

Crespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro
La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayalde en pasta Únicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE GARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta: **CASA MURILLO**
Fundada en 1869
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y BORBACHAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exigían siempre

Sábanas

Matrimonio a 7'50 pesetas
La Casa de las Medias

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky
Precio. Dos pesetas

Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof
Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca

Bolea de Barcelona 26 de junio de 1931

Francos cheque	41 05
Libras id.	81 00
Dólar id.	10 475
Liras id.	54 90
Interior serie A.	62 75
id. id. B.	62 50
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	80 50
id. id. B. 1920.	80 00
Exterior serie A.	78 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 5 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	75 00
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	03 00
Obligaciones S. A. General	0 00
Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte fin mes	00 00
id. Alicante id.	00 00
id. Andalucía id.	00 00
d. Orense id.	00 00
d. Colón id.	00 00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolea de Barcelona 26 de junio de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	80 00
id. id. B 1920	80 00
Interior 4 p. 100 A	62 75
id. id. B	62 50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	75 00
id. id. B 1917	74 50
id. id. A 1927 libre	90 00
id. id. B 1927 libre	89 50
Exterior 4 p. 100 A	78 50
id. id. B	77 25
Obligaciones Norte Prioridad	65 00
Alicantes 5 p. 100 1.ª hipoteca	56 25
Andaluzes 2.ª serie fijo	27 00
Ceda. B. Hip. España 4 p. 100	00 00
id. id. id. 5 p. 100	91 50
id. id. id. 6 p. 100	101 20
Francos cheque París	00 00 a 41 05
Liras id. Roma	00 00 a 54 90
Dólar id. New York	0 00 a 10 475
Libras id. Londres	00 00 a 51 00
Reichmark id. Berlín	0 00 a 2 4875

MONEDAS DE ORO

Alfonso	205 00
Onzas y sus fracciones	205 00
laabellóns	206 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
id. id. 6% E 1916	100		
id. id. 5% E 1921	100		
Emplo. 100.000 ptas.	100		
id. Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
Emplo. 45.000 ptas.	100		
id. Ayunt. Mahón 6% E 1925	100		
id. id. 6% E 1927	100	106	
id. libre impuestos. 6% E 1929	100	105	
id. libre impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	120	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	105	
Acciones Banco de Menorca.	10		
id. Banco de Ferrerías	10		
id. Crédito Mercantil de Menorca	50	78	80
Acciones Sociedad General de Alumbrado	F		
Obl. Sdad. Grai Alumbr. 6%	100	102	

LIBROS

LA SOMBRA BLANCA DE CASARAS por «Jesús de Aragón»

Publicado en la colección Aventura. Un volumen en rústica, 2 pesetas. Editorial Juventud, S. A. - Calle Provenza, 216. - Barcelona

Arrancando de la tenebrosa época—siglo XII—en que la ignorancia y la superstición de los pueblos dejaban ancho campo a los aventureros de toda laya, se narra, en este libro, asombrosos acontecimientos acaecidos entre poderosos de la Tierra en tiempos remotísimos, acontecimientos que aún repercuten en algunas comarcas, persiguiendo en la creencia de las gentes sencillas la veracidad de las tragedias, cuyos protagonistas—almas castigadas—moran, en expiación de sus crímenes y pecados, en las lobreguezes de desmoronados castillos señoriales, que fueron un día espléndidas mansiones de realezas y altas alcurnias, hoy restos pavimentados por el polvo del olvido al transcurso de centenares de años.

Todos los elementos que pueden hacer atrayente, en grado máximo, el despliegue de la leyenda, se encuentran reunidos e hilvanados a rancias crónicas, en «La Sombra de Casarás», que recoge los materiales

en las ruinas próximas a un pueblecito de la Sierra del Guadarrama, cuyos habitantes ven todavía el recuerdo y espanto de las terribles apariciones.

Absorbe de tal manera la atención del lector el relato hecho por el cura del pueblo, que la curiosidad se aviva intensamente con la marcha de la narración, lo que constituye el mejor elogio para una novela de aventuras, que bien puede ésta calificarse de modelo en su género.

¿Y EL OTRO?

por «El Barón de Casaportilla»

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 174. Un volumen en rústica, 1 50 pesetas. Editorial Juventud, S. A. - Calle Provenza, 216. - Barcelona.

Después de leer esta novela—después de leer ávidamente esta amantísima y bella novela—uno se hecha a pensar que, seguramente, el «Barón» que la firma puede ser tal vez, «Baronza», pero no varón, desde luego. Porque sólo un espíritu de mujer—y de mujer bellísima—puede buscar en el espíritu de las mujeres y sacar a la superficie sus emociones más profundas y recónditas, con la maestría que lo hace quien escribió «¿Y el otro?»

Consiste el argumento en una «madriña de guerra» que se enamora, naturalmente, de su ahijado y naturalmente también, es correspondida por él. Pero el muchacho se licencia, pasa el tiempo y el tiempo rompe la cadena de epístolas de amor.

Se enamora ella de otro hombre, que también la quiere, pero el recuerdo de «el otro», en su conciencia, le obliga a declarar al viejo amor al nuevo amado, que tiene derecho a no ser engañado ni con una sombra, ni con un recuerdo. Y he aquí que los dos hombres son el mismo.

¿Final de novela? Si final de novela. Pero convertido en lógico y humano por arte de la narradora, realmente sabia en el.

El argumento, interesantísimo, y sin embargo de no ser lo de menos, no es, tampoco, lo de más. Lo más considerable de «¿Y el otro?», son los caracteres, estudiados admirablemente; el diálogo fluido, la amenidad arrebatadora que campea en toda la obra.

«¿Y el otro?», será sin duda, un nuevo éxito para la popular colección «La Novela Rosa», de la cual forma parte.

LA FLOR BLANCA

Por G. Livingston Hill

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 175.

Un volumen en rústica, 1 50 pesetas. Editorial Juventud, S. A. - Calle Provenza, 216. - Barcelona.

Raquel, la muchachita adorable e inteligente que, ansiosa de prestar su ayuda a la penosa marcha económica de su casa, busca asidero en la cuarta página de un popular diario. Encuentra, al fin, el anuncio que brinda colaboración honesta al servicio de respetable señora anciana, y escribe, alegre y esperanzada como si hubiese descubierto una nueva América. La respuesta no se hace esperar, en forma de atento y elegante comisionado, quién, tras de ganarse la confianza de la niña y sus familiares, se la lleva consigo, envolviéndola en un mundo de promesas halagadoras. Pero la infeliz va vendida a los deseos brutales de un viejo libidinoso y rufán que sobrado de dinero y lujuria, hacía tiempo acechaba a la seductora criatura. Surje, durante el viaje, la Providencia de los buenos en la persona de un apuesto joven que ha sorprendido una infame conversación entre el falso comisionado y el viejo rufián, que descubre los criminales propósitos que se tienen sobre Raquel. «Chen», este es el nombre del gallardo muchacho, se fija en la pobre niña, pareciéndole ver en sus ojos, «color de vino con reflejos de topacio», algo conocido que se pierde en la lejanía de sus recuerdos. Desde este instante se juró convertirse en el salvador de la grácil viajera, sucediéndose una singular serie de aventuras a cual más interesante, en las que juegan todos los medios de locomoción que el progreso moderno lanza por tierra, mar y cielo.

Esta novela, como todas las que publica «Editorial Juventud», constituye un relato emotivo de incidencias de la vida, promovidas por la lucha entre la perversidad humana y las almas sensibles y dignas, a las que de un modo o de otro, tarde o temprano, ampara y cobija el Poder invisible que está muy por encima del juicio y fallo de los mortales.

rio; quizá en vez de ser tú enviada por la cólera de los dioses has sido escogida por su clemencia.

—¡Oh!—exclamó Actea.—Soy culpable, pero únicamente culpable de amor; ningún mal sentimiento anida en mi corazón, y aún cuando yo no pueda ser dichosa, por lo menos quiero ver feliz a todo el mundo... Indícame qué es lo que puedo hacer, y lo haré.

—Ante todo, contéstame: ¿conoces a aquel a quien has confiado tu destino?

—Esta mañana he sabido que Lucio y Neron son un mismo hombre y que mi amante es el emperador. Hija de la antigua Grecia, me ha seducido la belleza, habilidad y melodía, y he seguido al vencedor de los juegos. Ignoraba que fuese el señor del mundo...

—Y ahora sabes que es Nerón—replicó la desconocida mirándola más fijamente y con acento más vibrante;—pero ¿sabes quién es Nerón?

—Me han acostumbrado a mirarle como a un dios.

—Pues bien—añadió la desconocida sentándose:—te diré quién es, porque conviene que la querida conozca a su amante y la esclava a su señor. Lucio nació lejos del trono, se acercó a él por una unión y a él subió por un crimen.

—¡Oh! ¿Quién dice semejante cosa?—exclamó Actea.—¿Quién puede haber lanzado tan terrible acusación?

—¿Dudas?—replicó la desconocida sin cambiar

la expresión de su acento.—¿Quieres que te explique como sucedió? Escucha, pues. Un día en que Nerón jugaba con algunos niños en una habitación cercana a la que estaba reunida la corte de Agripina mandó a Británico que entrara en el comedor y cantara algunos versos a los convidados, creyendo intimidarles con eso y atraerle las risas y burlas de sus cortesanos. Británico recibió la orden y obedeció. Entró vestido de blanco en el triclinio y ade lantándose, pálido y triste, en medio de los comensales, cantó los versos que Ennio, nuestro antiguo poeta, pone en boca de Astianax. De repente las lágrimas sucedieron a las risas y por desenfrenada que fuese la orgía, se calló ante la inocencia y el dolor. Desde entonces todo concluyó para Británico. Había en las prisiones de Roma una envenenadora célebre y renombrada por sus crímenes. Nerón mandó llamar al tribuno Polio Julio, que era el encargado de la prisión. Al día siguiente Polio Julio le trajo el veneno, y fué echado en la copa de Británico por sus propios preceptores. Pero sease por compasión, sease por temor, los asesinos retrocedieron ante el crimen; esto es, la pócima no fué mortal. Entonces Nerón el emperador (ójelo bien), Nerón el dios, como lo nombrabas ahora, hizo venir a los envenenadores a su palacio y allí mismo en su cuarto les obligó a que preparasen el veneno. Lo probaron en un carnero, que sobrevivió cinco horas, durante las cuales hicieron cocer y reducir la poción, y después en un jabalí,